



VIA

FESTIVAL INTERNATIONAL - ARTS DE LA SCÈNE ET NOUVELLES TECHNOLOGIES

10 > 20
MARS 2016

LE MANEGE
MONS MAUBEUGE
FEIGNIES JEUMONT



WAWA

Véritable rencontre internationale, le festival Via explore les cultures numériques sous toutes ses formes : expositions, performances, danse, théâtre, cirque... Des précurseurs de l'art vidéo que sont Terry Fox et Bill Viola aux artistes contemporains les plus à la pointe dans leur recherche que sont Lawrence Malstaf, Refik Anadol...

Mons et Maubeuge proposent, pour cette nouvelle édition de VIA, un voyage dans le temps et dans l'espace. Vous pourrez y découvrir la compagnie espagnole Señor Serrano, vous laissez porter par le duo de la chorégraphe espagnole Blanca Li et de la danseuse étoile russe du Bolchoï Maria Alexandrova, être envoûté par la circassienne numérique de la compagnie italienne Fuse, par les fantômes survolants vos têtes d'Étienne Saglio ou encore par les performers autrichiens de Liquid Loft...

Nous souhaitons également vous proposer nos nouveaux lieux de convivialité connectés créés dans le cadre de Mons 2015 (Café Europa, family lab...).

Car la « révolution numérique », au-delà des incroyables possibilités oniriques et visuelles que les artistes peuvent nous offrir, c'est aussi repenser nos propres pratiques, notre relation aux œuvres, aux publics et à leur rencontre.

Les équipes des Manèges Mons Maubeuge

**JEU. 10 >
DIM. 20
MARS**

EXPOSITION PERCEPTIONS
ESPACE SCULFORT - MAUBEUGE
VERNISSAGE JEU. 10 MARS - 19H

p. 6

**VEN. 11
MARS >
DIM. 12
JUIN**

TERRY FOX / BILL VIOLA
PREMIERS VIDEASTES
EXPOSITION - BAM - MONS

p. 10

**VEN. 11
MARS**

18H > 21H - THÉÂTRE LE MANÈGE - MONS
CAFE EUROPA

p. 16

20H > 3H - ALHAMBRA - MONS
VISION ROOM

p. 12

18H > 23H THÉÂTRE LE MANÈGE - MONS
STILL TOO SAD TO TELL YOU
ANNE-CÉCILE VANDALEM

🚫

p. 13

21H - THÉÂTRE LE MANÈGE - MONS
**BBBB - BRICKMAN BRANDO
BUBBLE BOOM**
AGRUPACION SEÑOR SERRANO

🚫

p. 15

19H - THÉÂTRE LE MANÈGE - MONS
A HOUSE IN ASIA
AGRUPACION SEÑOR SERRANO

🚫

p. 14

**SAM. 12
MARS**

14H > 23H - THÉÂTRE LE MANÈGE - MONS
STILL TOO SAD TO TELL YOU
ANNE-CÉCILE VANDALEM

p. 13

19H - THÉÂTRE LE MANÈGE - MONS
**BBBB - BRICKMAN BRANDO
BUBBLE BOOM**
AGRUPACION SEÑOR SERRANO

p. 15

14H > 21H - THÉÂTRE LE MANÈGE - MONS
14H > 18H - SESSION SPECIALE FAMILLE
CAFE EUROPA

p. 16

21H - THÉÂTRE LE MANÈGE - MONS
A HOUSE IN ASIA
AGRUPACION SEÑOR SERRANO

p. 14

**DIM. 13
MARS**

16H - MAISON FOLIE - MONS
CREATIVE JAM
PRÉSENTATION PUBLIQUE DES ŒUVRES CRÉÉES

p. 20

**MAR. 15
MARS**

18H > 23H - THÉÂTRE LE MANÈGE - MONS
STILL TOO SAD TO TELL YOU
ANNE-CÉCILE VANDALEM

p. 13

19H ET 21H - THÉÂTRE LE MANÈGE - MONS
SKINSTRAP
THOMAS ISRAEL

p. 18

18H > 21H - THÉÂTRE LE MANÈGE - MONS
CAFE EUROPA

p. 16

19H45 ET 21H45 - THÉÂTRE LE MANÈGE - MONS
DDV
ADRIEN DESBONS

p. 19

**MER. 16
MARS**

19H - ESPACE SCULFORT - MAUBEUGE
LJÓS
CIE FUSE

p. 22

**JEU. 17
MARS**

19H - ESPACE SCULFORT - MAUBEUGE
LJÓS
CIE FUSE

🚫

p. 22

21H30 - THÉÂTRE DU MANÈGE - MAUBEUGE
SHINY SHINY
LIQUID LOFT

p. 26

20H - LA LUNA - MAUBEUGE
DÉESSES & DÉMONES
BLANCA LI / MARIA ALEXandroVA

🚫

p. 24

**VEN. 18
MARS**

19H - ESPACE G. PHILIPPE - FEIGNIES
**STÉRÉOCLUB, UN BAL MASQUÉ
CONTEMPORAIN**
MAGNETIC ENSEMBLE

p. 28

21H - THÉÂTRE DU MANÈGE - MAUBEUGE
FALSE COLORED EYES
LIQUID LOFT

p. 26

19H - GARE NUMÉRIQUE - JEUMONT
VILLES COLLECTION PARTICULIÈRE
LE THÉÂTRE DE LA PIRE ESPÈCE

p. 29

22H30 - ESPACE SCULFORT - MAUBEUGE
LJÓS
CIE FUSE

p. 22

20H > 3H - ALHAMBRA - MONS
VISION ROOM

p. 12

**SAM. 19
MARS**

20H - THÉÂTRE DU MANÈGE - MONS
ABD AL MALIK

p. 30

19H / 22H30 - COUR DU 106 - MONS
PROJET FANTÔME
ÉTIENNE SAGLIO

p. 32

EXPOSITION

JEU. 10 > DIM. 20 MARS

ESPACE SCULFORT MAUBEUGE

3€ DURÉE 1H

(GRATUIT POUR LES ENFANTS DE MOINS DE 10 ANS ACCOMPAGNÉS D'UN ADULTE HORS GROUPE SCOLAIRES)

JEU. 10 MARS 19H VERNISSAGE

VEN. 11 / LUN. 14 / MAR. 15 MARS 9H>12H & 14H>18H

SAM. 12 / SAM. 19 MARS 10H>12H & 14H>18H

MER. 16 / JEU. 17 / VEN. 18 MARS 9H>12H & 14H>MINUIT

DIM. 13 / DIM. 20 MARS 14H>18H

Refik Anadol
Fouad Bouchouha
Katrin Caspar et
Eeva-Liisa Puhakka
Pierre Laurent Cassière
Mathieu Chamagne
Jean Dupuy

Valia Fetisov
Thierry Fournier
Lawrence Malstaf
Karina Smigla-Bobinski
Ief Spincemaille
Patrick Tresset
Etc...

Exposition en cours de programmation.

PERCEPTIONS

Qu'il s'agisse de photographie, de peinture, de sculpture ou d'installation, l'art actuel s'empare de plus en plus des technologies numériques dans la conception des oeuvres.

Depuis plusieurs années, l'outil numérique donne au spectateur une nouvelle place, un rôle nouveau, dans l'approche des oeuvres : il en devient acteur et matière tout à la fois. Le corps du spectateur, sa voix, son aura, son souffle, son regard sont les supports mêmes et les modes d'expression de ces oeuvres contemporaines. À travers des installations interactives ou immersives, parfois monumentales, cette exposition conçue comme un voyage à travers différents univers - ceux d'artistes singuliers - pousse à l'extrême cette notion que sans le spectateur, l'oeuvre n'existe pas.

Deze tentoonstelling, opgevat als een reis door diverse universa, laat de toeschouwer toe deel uit te maken van interactieve, omvattende en soms monumentale werken.

An exhibition designed as a journey through various universes, Perceptions prompts visitors to take actively part in interactive, immersive and sometimes supersized installations.





© PATRICK TRESSET _ Robot Hand Drawing Portrait ▾

© KATRIN CASPAR _ Whispers ▲

© KARINA SMIGLA - BOBINSKI _ Simulacro ▾



© IEF SPINCEMAILLE _ virtualground ▲

© REFIK ANADOL _ Infinity Room ▾



EXPOSITION / VIDEO

VEN. 11 MARS > DIM. 12 JUIN 10H-18H
BAM (RUE NEUVE, 8) MONS
6 / 9€

L'exposition « Premiers vidéastes » valorise deux grandes figures de l'art dont la carrière débute sur la scène artistique californienne des années 70 : Terry Fox, parmi les représentants les plus importants de cette période et Bill Viola, devenu aujourd'hui l'une des principales figures de l'art vidéo dans le monde.

Fox utilise son propre corps lors d'expériences extrêmes. Il transforme ou détourne aussi avec humour des matériaux et objets du quotidien lors de performances. Contrairement à lui, Bill Viola n'utilise pas la vidéo comme support de documentation de ses actions artistiques mais il réalise des mises en scène visuelles et symboliques.

L'exposition ouvre des espaces de réflexion sur des thèmes centraux, tels que les notions d'espace, de son, de lumière, les questions d'identité et la relation entre l'œuvre d'art et le spectateur. Enfin, cet événement témoigne aussi des premiers liens historiques entre l'art et les nouvelles technologies de l'image.

PREMIERS VIDÉASTES

TERRY FOX / BILL VIOLA

De tentoonstelling DE EERSTE VIDEOKUNSTENAARS laat het verband zien tussen het werk van Terry Fox en een selectie van video-installaties van Bill Viola.

The FIRST VIDEOGRAPHERS exhibition draws a resonant link between Terry Fox's work and a selection of video installations by Bill Viola.

© Terry Fox, Immersion, 1973
Photo: Thys Schouten
Estate of Terry Fox, Cologne

DJ SET / STREAMING - BELGIQUE

VEN. 11 & VEN. 18 MARS 20H>3H

ALHAMBRA MONS

5€

HORS PASS MANÈGE



VISION ROOM

Considérée comme la « petite sœur » de la célèbre BOILER ROOM berlinoise, la Vision Room est un collectif de Dj's/producteurs montois qui, depuis deux années, proposent des soirées electro dans différents lieux underground et atypiques. Dj's sets et lives s'enchaîneront à l'Alhambra et seront retransmis en live streaming. Expérience électro et hypnotique garantie...

Vision Room is een collectief van Bergense producers en dj's, die al twee jaar elektro-feesten organiseren op diverse verrassende plaatsen en undergroundlocaties.

Vision Room is a Mons-based collective of DJs and music producers which holds electro parties in underground and unusual locations.

INSTALLATION VIDEO - BELGIQUE

VEN. 11 / MAR. 15 MARS 18H>23H

SAM. 12 MARS 14H>23H

THÉÂTRE LE MANÈGE MONS

GRATUIT



STILL TOO SAD TO TELL YOU

ANNE-CÉCILE VANDALEM

Une dizaine d'écrans vous invitent à une expérience intime. Des hommes, des femmes, des enfants, des comédiens ou non, vous font face... Les regards se brouillent, une larme perle, on fond en larmes ou en sanglots, un flot ou un torrent, on les essuie ou les partage, en silence, par petits hoquets, soupirs profonds, cris stridents, courts ou longs, entrecoupés de mots, entiers ou partiels, on les étouffe ou on se noie...

Anne-Cécile Vandalem s'inspire directement de *I am too sad to tell you* (auto-portrait vidéo de l'artiste Bas Jan Ader) et vous propose une installation immersive constituée de plusieurs portraits vidéo - inconnus ou connus - autant de visages offerts. Un moment d'intense émotion ou d'intimité étrange, à vous de voir !

Een tiental schermen nodigt u uit voor een intieme ervaring waarin de opwellende tranen zich zeer welkom weten.

In STILL TOO SAD TO TELL YOU, a dozen screens plunge spectators into an intimate experience in which tears, as they are exposed, trigger an urge to collect them.

THEATRE / VIDEO - ESPAGNE

VEN. 11 MARS 19H

SAM. 12 MARS 21H

THEATRE LE MANÈGE MONS

8 / 11€ DURÉE 1H

QUOTA PASS MANÈGE 70

EN PARTENARIAT AVEC

LA FABRIQUE DE THÉÂTRE

EN ESPAGNOL SURTITRÉ EN FRANÇAIS

A HOUSE IN ASIA

Aucune maison privée de notre époque n'a été plus étudiée que celle d'Oussama Ben Laden, à Abbottabad. La traque de l'ennemi public n°1 a irrigué la moitié du monde et fut l'objet de tous les fantasmes et obsessions. Mêlant la performance en direct, les projections vidéo, et l'utilisation d'incroyables maquettes, l'Agrupación Señor Serrano crée un espace à la fois virtuel et réel qui nous raconte le monde et nous dévoile sa fragilité. Un western scénique sur la plus grande chasse à l'homme de l'Histoire.

Een theaterwestern die in een mix van performance, video en ongelooflijke maquettes de grootste klopjacht uit de geschiedenis brengt: die op Oussama Ben Laden.

A theatrical western combining performances, videos and amazing full-size models about the most extensive manhunt in history: the search for Osama Ben Laden.

SEÑOR SERRANO

© Nacho Gómez

THEATRE / VIDEO - ESPAGNE

VEN. 11 MARS 21H

SAM. 12 MARS 19H

THÉÂTRE LE MANÈGE MONS

8 / 11€ DURÉE 1H

QUOTA PASS MANÈGE 70

EN ESPAGNOL SURTITRÉ EN FRANÇAIS

BBBB BRICKMAN BRANDO BUBBLE BOOM

Des parois d'une maison construite en direct sur scène qui deviennent surface de projection d'images vidéo créées en temps réel. Un espace scénique inventif où s'entremêlent des histoires : la vie de John Brickman, créateur des prêts immobiliers modernes ; un documentaire sur Marlon Brando, qui toute sa vie durant a cherché un foyer sans jamais le trouver... Une plongée au cœur de la question du mal-être, du mal vivre sur fond de crise économique et immobilière espagnole.

Als een live gebrachte biopic over het leven van John Brickman en Marlon Brando, dompelt BBB u helemaal onder in het gevoel van onbehagen en ellendigheid, de uitlopers van de Spaanse economische en vastgoedcrisis.

The equivalent of a biopic performed on stage about the lives of John Brickman and Marlon Brando, BBB is a deep reflection on angst and living conditions in the context of the economic and real-estate crisis in Spain.

© Alfred Mauve

NUMERIQUE / PARTICIPATIF

VEN. 11 / MAR. 15 MARS 18H>21H

SAM. 12 MARS 14H>21H

THÉÂTRE LE MANÈGE MONS
GRATUIT



CAFÉ EUROPA

Le Café Europa renaît au Théâtre Le Manège ! Au programme : expo et démos des oeuvres réalisées à la découpe laser en 2015, installation ludique Citygate sur le mur d'écrans ; présentation des livres interactifs les plus connus du marché (dont Babel), ainsi que ceux réalisés par des stagiaires de TechnoclTé ; salon rétrogaming avec consoles et bornes d'arcade du temps passé.

Session spéciale famille le 12.03 de 14H à 18H

Fabrication d'objets en bois et en carton à la découpe laser, construction de masques 3D, découverte du stylo doodler.

Atelier StopMotion : technique considérée comme l'ancêtre de l'animation 3D et permettant de faire bouger des objets immobiles !

Réservation aux ateliers : cafe.europa@lemanege-mons.be

Het Café Europa komt weer tot leven! Tentoonstellingen en demonstraties, lasersnijden, interactieve boeken, retrogaming. Speciale familiesessie op 12.03 van 14.00 tot 18.00 u.

Café Europa is back, along with exhibitions and demos, laser cutting, interactive books, retrogaming, among other things!

Family session - 12.03 from 2pm to 6pm.

PERFORMANCE VIDEO - BELGIQUE

MAR. 15 MARS 19H + 21H
THÉÂTRE LE MANÈGE MONS
5€ DURÉE 45 MN
QUOTA PASS MANÈGE 70

THOMAS ISRAËL SKINSTRAP

Lauréat du prestigieux Japan media art festival en 2014.

Auto-fiction à même la peau. Grâce aux techniques inédites du body-mapping interactif, le corps de Thomas Israël se fait écran. Y défilent une histoire universelle des couleurs, une exploration des fantasmes, angoisses et espoirs de l'artiste. A travers un dispositif unique en son genre, Thomas Israël explore avec poésie des thématiques qui lui sont chères : la mémoire du corps, l'inconscient, le rapport au temps.

In de performance Skinstrap gebruikt Thomas Israël zijn lichaam als scherm om ons een universeel verhaal over kleur te vertellen. Uniek in zijn genre.

In the Skinstrap performance, Thomas Israël's body becomes a screen to unfold a universal story of colours. A one-of-a-kind setup.



PERFORMANCE - BELGIQUE

MAR.15 MARS 19H45 + 21H45
THÉÂTRE LE MANÈGE MONS
5€

QUOTA PASS MANÈGE 70
SORTIE DE RÉSIDENCE

EN PARTENARIAT AVEC LA FABRIQUE DE THÉÂTRE

ADRIEN DESBONS

DDV

Adrien Desbons et son équipe proposent au public une aventure sensorielle inédite à travers un dispositif technologique simple : une salle plongée dans le noir absolu, à l'avant scène trois écrans plats trônent, fenêtres ouvertes sur un monde parfois abstrait et lointain, parfois sensible et déroutant.

Plusieurs étapes de travail (à l'INSAS, puis à La Balsamine - Bruxelles et enfin à La Fabrique de Théâtre - Frameries) leur permettent de développer les différents éléments de cet univers fascinant, où s'entrecroisent le son, le travail visuel et chorégraphique.

Stel u voor: een volledig donkere zaal met op het voortoneel drie platte schermen, open vensters naar een wereld die soms abstract en veraf is, soms voelbaar en misleidend. Welkom in de wereld van DDV.

The multisensory dome ART ARC NEED welcomes two pieces by outstanding digital artists.

CREATIVE JAM

DU VEN. 11 MARS 18H AU DIM. 13 MARS 18H
PRÉSENTATION PUBLIQUE DES ŒUVRES CRÉÉES
LE DIMANCHE 13 MARS 16H
MAISON FOLIE MONS
GRATUIT (SUR INSCRIPTION)
INSCRIPTIONS OBLIGATOIRE : <http://bit.ly/creativejam2016>

Musiciens, graphistes, danseurs, développeurs...
Laissez votre créativité s'exprimer pendant tout un week-end et créez une œuvre originale !

Le temps d'un week-end, 100 participants de tous univers artistiques confondus (musiciens, danseurs, développeurs, peintres, designers, graphistes, poètes, écrivains, comédiens...), avec des savoir-faire divers et des niveaux de compétences différents (pas nécessaire d'être professionnel) vont co-créer en petits groupes une « œuvre » originale, résultat de leur créativité. Pour les plus motivés, il sera même possible de dormir sur place !

Partenariat : Fishing Cactus, Technocité, Creative Valley, le manège.mons/Maison Folie

CREATIVE JAM

A photograph showing a person from behind, wearing a striped shirt and glasses, sitting at a desk. They are using a laptop. The desk is cluttered with various items: a red spiral notebook with a logo, a smartphone, a mouse, a pen, a glass of water, and some papers. The background shows other people and equipment, suggesting a workshop or event setting.

Gedurende 48 uur creëren 100 deelnemers uit uiteenlopende artistieke disciplines (muzikanten, ontwikkelaars, designers, dichters ...) samen in groepjes een origineel "werk", het resultaat van hun creativiteit.

Within 48 hours, 100 participants from a whole range of artistic fields (musicians, developers, designers, poets...), will use their creativity to co-create, in small groups, an « original piece ».



CIRQUE / ARTS NUMERIQUES - ITALIE
1^{ERE} FRANÇAISE

MER. 16 MARS 19H

JEU. 17 MARS 19H

VEN. 18 MARS 22H30

ESPACE SCULFORT MAUBEUGE

6€ DURÉE 30MN

QUOTA PASS MANÈGE **30 PAR SOIR**

LJÓS

CIE FUSE

Fuse est un collectif d'artistes italiens fondé en 2007 dans le but d'explorer les possibilités artistiques engendrées par un programme digital.

Dans *Ljós* (lumière en islandais), la musique et la vidéo sont générées en live par les mouvements de la danseuse, Elena Annovi, suspendue par un harnais devant un écran géant. Cela donne naissance à une spectaculaire interaction entre la lumière, le son et le corps humain qui transporte le spectateur dans un univers onirique et déroutant.

Ljós is een performance gebaseerd op de interactie tussen licht, geluid en het menselijk lichaam, die de toeschouwer meeneemt in een verwarmde, dromerige wereld.

Ljós is a performance based on interactions between light, sound and the human body. It plunges spectators into a dreamlike and disconcerting universe.

DANSE - ESPAGNE / RUSSIE

JEU. 17 MARS 20H 

LA LUNA MAUBEUGE

8€11€ DURÉE 1H20

QUOTA PASS MANÈGE 200

Blanca Li invite l'étoile du Ballet du Bolchoï, Maria Alexandrova à partager une création sur des thèmes mythologiques.

Comme au temps des dieux grecs, les deux danseuses s'allient et s'affrontent, se transforment en démons ou en divinités bienfaitantes pour changer le destin des humains, semant autour d'elles, force, joie et énergie.

Ensemble, elles explorent dans cette chorégraphie leurs personnalités intimes, dans l'harmonie comme dans la violence. Leurs différences et leurs ressemblances sont affirmées, célébrées. Différentes et égales à la fois.

DÉESSES & DÉMONES

BLANCA LI / MARIA ALEXANDROVA

Blanca Li nodigt de ster van het Bolsjobjallet uit voor een gezamenlijke creatie rond mythologische thema's. Samen verkennen ze hun diepste persoonlijkheden, in harmonie en met geweld.

Blanca Li has invited the Bolchoi prima ballerina to take part in a creation around mythological themes. Together, they explore their most intimate personalities, and as they do so, their relationship oscillates between harmony and violence.

© Nica Bustos



LIQUID LOFT

PERFORMANCE / DANSE - AUTRICHE
1^{ERES} FRANÇAISES

JEU. 17 MARS 21H30
THÉÂTRE DU MANÈGE MAUBEUGE
8€11€ DURÉE 1H
QUOTA PASS MANÈGE 150

SHINY SHINY

VEN. 18 MARS 21H
THÉÂTRE DU MANÈGE MAUBEUGE
8€11€ DURÉE 1H
QUOTA PASS MANÈGE 150

**FALSE
COLORED EYES**

Les spectacles *Shiny Shiny* et *False Colored Eyes* font partie d'une série de performances appelée *Imploding Portraits inevitable*. Cette série s'inspire des screen-tests réalisés par Andy Warhol dans les années 60. Ceux-ci sont de courts films muets dans lesquels célébrités et anonymes étaient filmés en gros plan, face caméra. Ces portraits démunis d'artifices laissaient toutefois apparaître une dimension psychologique de la personne filmée.

À une époque où, d'un simple clic sur nos smartphones, il est possible de transformer et modifier nos photographies, *Liquid Loft* met en exergue cette pression actuelle qui pousse à l'auto-optimisation de notre propre histoire sur les réseaux sociaux.

Il est possible d'assister uniquement à l'un des spectacles sans que la narration soit compromise.

De voorstellingen Shiny Shiny en False Colored Eyes maken deel uit van een reeks performances onder de naam Imploding Portraits inevitable, geïnspireerd door een reeks screentests van Andy Warhol in de jaren 60. In een tijd waarin we met een simpele klik op onze smartphone onze foto's kunnen wijzigen en transformeren, belicht Liquid Loft die actuele druk tot zelfoptimalisering van onze eigen geschiedenis op de sociale netwerken.

The Shiny Shiny and False Colored Eyes performances are part of a series called Imploding Portraits inevitable, which is inspired from the screen tests Andy Warhol carried out back in the 60s. In an era when, by simply touching the screen of a smartphone, we can change and edit our pictures, Liquid Loft highlights the current pressure we feel to constantly optimize our own story on the social media.

ART NUMÉRIQUE / CONCERT / CRÉATION - FRANCE

VEN. 18 MARS 19H

ESPACE GÉRARD PHILIPPE FEIGNIES

8 / 11€ DURÉE 1H

QUOTA PASS MANÈGE 150



STÉRÉOCLUB UN BAL MASQUÉ CONTEMPORAIN MAGNETIC ENSEMBLE

Pour ce nouveau spectacle, le Magnetic Ensemble transporte les spectateurs dans des mondes virtuels. Il leur propose, le temps d'un voyage au Stéréoclub, de jouer avec leur persistance rétinienne pour découvrir des formes, personnages ou dessins, véritables illusions optiques et phoniques jaillissant de la scène.

Un plongeon multi-sensoriel dans un bain son et vidéo, au croisement de la matière et de l'imperceptible, du plein et du vide, du solide et du liquide.

Magnetic Ensemble combineert onweerstaanbare, organische ritmes met geprojecteerde videobeelden. De toeschouwer betreedt een wereld van reliëf en klanken.

Magnetic Ensemble combines beguiling and organic rhythms with the projection of videos. Spectators thus enter a different world where sounds mix with three-dimensional effects.

THEATRE D'OBJETS / VIDEO - QUEBEC

VEN. 18 MARS 19H

AUDITORIUM GARE NUMÉRIQUE JEUMONT

8 / 11€ DURÉE 1H20

QUOTA PASS MANÈGE 50



VILLES COLLECTION PARTICULIÈRE LE THÉÂTRE DE LA PIRE ESPÈCE

Sur scène, un acteur. Autour de lui, une table, une caméra, une centaine d'objets et de matériaux grâce auxquels il crée et nous fait voyager à travers des villes imaginaires. Le spectacle met en scène un jeu de perceptions mené par la caméra en direct, entre le petit et le grand, l'intérieur et l'extérieur, questionnant ainsi le concept d'illusion et de représentation au théâtre. Inspiré du roman *Villes invisibles* d'Italo Calvino, cette galerie de villes insolites nous parle des humains à travers les cités qu'ils construisent, habitent et rêvent, suscitant tour à tour en nous colère, tristesse, impuissance et émerveillement.

Op de scène: een acteur, omringd door een tafel, een camera en een honderdtal objecten en materialen waarmee hij ons meeneemt naar denkbeeldige steden.

On stage, just a single actor. Around him, a table, a video camera and a hundred or so objects and materials he uses, with great creativity, to take spectators on a journey through imaginary cities.

CONCERT / SPECTACLE INTERACTIF - FRANCE

SAM. 19 MARS 20H

THÉÂTRE LE MANÈGE MONS

20€

HORS PASS MANÈGE

Rappeur, slameur, compositeur, écrivain, réalisateur ; Abd Al Malik signe *Scarifications* (sorti le 06.11.15), un cinquième album sombre et puissant produit par le pape de la techno Laurent Garnier.

Scarifications est un creuset où s'entrechoquent nappes lunaires, beats en acier trempé et piments de synthèse, rapping sidérant et instants de grâce. Un texte électrique peuplé de dieux instrumentalisés, de soldes payables en dollars, d'amours indicibles et de derviches tourneurs qui revendent du shit sur fond de breakbeat. Les inrocks

ABD AL MALIK

NOUVEL ALBUM SCARIFIC ATIONS

Rapper, slammer, componist, schrijver, regisseur... Abd Al Malik is een creatieve duizendpoot. Hier stelt hij zijn vijfde album Scarifications voor, helemaal geproduceerd door Laurent Garnier.

A rapper, a slammer, a composer, a writer, a director... Abd Al Malik's talents are uncountable. This time, he's back with a new album – his 5th: Scarifications, entirely produced by Laurent Garnier.



PERFORMANCE - FRANCE

SAMEDI 19 MARS 19H + 22H30
COUR DU 106 MONS
GRATUIT DURÉE 1H

PROJET FANTÔME ÉTIENNE SAGLIO

Brillant représentant de la « magie nouvelle », Étienne Saglio établit, dans cette fiction magique, un lien quasi organique avec une forme fantomatique, évanescence, âme errante venue d'un autre monde. Minimaliste et spectaculaire, *Projet Fantôme* nous plonge, médusés, au cœur d'un univers fantasmagique. Cette chorégraphie onirique et envoûtante, accompagnée par un instrumentiste aux sonorités jazz, nous invite à abandonner nos certitudes sur ce qui est vrai... et faux à la fois !

Étienne Saglio is een briljant vertegenwoordiger van de "nieuwe magie". In deze magische fantasie legt hij een quasi organische link met een vluchtige, spookachtige vorm – een dolende ziel uit een andere wereld.

Etienne Saglio is a distinguished member of the « new magic » scene, and as such, he draws, in this eerie fictional piece, a quasi-organic link with a spectral, evanescent form – the embodiment of a lost and wandering soul.

latrois

OUVRIR

LA TROIS. LE MONDE
EST À VOUS !

WWW.RTBF.BE/TV/LATROIS

rtbf.be

La culture sort du cadre



CETTE CARTE-CADEAU
COMPREND 2 MOIS

D'ABONNEMENT AU JOURNAL PAPIER
3 JOURS SEMAINE (AU CHOIX) + L'ACCÈS FULL
NUMÉRIQUE (*VALEUR 50 €)

À commander : Via l'adresse www.lesoir.be/cadeau. Par
virement en payant 25€ au compte BE61 3100 7615 7517
en mentionnant en communication « Carte avantage ».

OFFRE : 2 MOIS D'ABONNEMENT
POUR 25€*

JE LIS DONC J'AGIS.
LE SOIR

NE PASSEZ PAS À CÔTÉ DE CE QUI SE PASSE CHEZ VOUS

12/13 | 19/20 | GRAND SOIR/3



ANTHONY - R.C.S. PARIS 0 378 899 363 Photo: G. Bouchard/Contour

3 nord
pas-de-calais
VOUS ÊTES AU BON ENDROIT
nord-pas-de-calais.france3.fr

francetélévisions

cinéma × télévision × livres × musiques × spectacle vivant × expositions

LE MONDE BOUGE, TELERAMA EXPLORE

CHAQUE SEMAINE TOUTES LES FACETTES DE LA CULTURE

Télérama

CONTINUEZ À VIVRE VOTRE PASSION DU SPECTACLE VIVANT SUR TELERAMA.FR

et retrouvez nous sur  

Concepteur graphique: Anne Desbats - www.annedesbats.com

DISTRIBUTIONS & PARTENAIRES

ANNE-CÉCILE VANDALEM

STILL TOO SAD TO TELL YOU

Concept et réalisation Anne-Cécile Vandalem - Das Fräulein (Kompanie). Musique Pierre Kissling. Scénographie Ruimtevaaarders. Images Federicco D'Ambrosio, Jérémy Van Der Haegen. Création et régie vidéo Benoît Gillet. Avec Selma Alaoui, Brigitte Dedry, Véronique Dumont, Epona Guillaume, Séléne Guillaume, Zoé Kovacs, Lili Kovacs, Ghila Kovacs, Charly Kovacs, Aurélie Lannoy, Vincent Lecuyer, Gaetan Lejeune, Jean-Benoît Ugeux, Nathalie Yalon, Mélanie Zucconi. Production Das Fräulein (Kompanie)

SEÑOR SERRANO A HOUSE IN ASIA

Création : Alex Serrano, Pau Palacios et Ferran Dordal / Performance : Alex Serrano, Pau Palacios et Alberto Barberá / Voix : James Phillips (Matt) et Joe Lewis (marine jeune) / Project manager : Barbara Bloin / Lumière : Alberto Barberá / Vidéo-création : Jordi Soler / Création son et bande sonore : Roger Costa Vendrell / Costumes : Alexandra Laudo / Maquettes : Nuria Manzano / Conseillers en technologie : Eloi Maduell et Martí Sánchez-Fibla / Conseillère légale : Cristina Soler / Conseiller du projet : Víctor Molina / Photographie : Nacho Gómez / Management : Iva Horvat / Agente129

Un projet de l'Agrupación Señor Serrano
Coproducteur : GREC 2014 Festival de Barcelone (première 10 juillet 2014) - Hexagone Scène Nationale Arts et Sciences - Meylan - Festival TNT - Terrassa Noves Tendències - Monty Kulturfaktorij - La Fabrique du Théâtre- Province de Hainaut
Avec le soutien de : Departament de Cultura de la Generalitat- INAEM- Festival Hybrides de Montpellier- Festival Differenti Sensazioni
Remerciements spéciaux : Montserrat Bou, Emma Argilés, Olga Tormo, Carmen Zamora, Àngels Soria et Cristina Mora.
Remerciements : cube.bz, Max Glaenzel, Marta Baran, Berta Díaz Laudo, Ro Esguerra, Henar Rodríguez (Ecole de maquillage Montserrat Fajardo), Carine Perrin, Matis Guillem, Rosa Pozuelo, Àngela Ribera, Valérie Cordy, Denis Van Laeken et Iván Gómez García.

SEÑOR SERRANO

BRICKMAN BRANDO BUBBLE BOOM

Idée originale : Àlex Serrano et Pau Palacios / Création et performance : Diego Anido, Alex Serrano, Pau Palacios, Jordi Soler et Marlon Brando / Production et assistante à la mise en scène : Barbara Bloin / Création et développement technologique : Martí Sánchez-Fibla / Mouvement : Diego Anido / Lumières : cube.bz / Musique et design de son : Roger Costa / Architecte : Pau Vidal / Dramaturgie : Ferran

Dordal/ Assistante en scénographie et costumes : Núria Manzano / Avec les conseils de Víctor Molina / Management : Agente129 / AnSó Raybaut-Pèrès
Un projet de l'Agrupación Señor Serrano
Coproducteur par le Centre d'Arts Scéniques de Terrassa / Avec le soutien de: Oficina de Suport a la Iniciativa Cultural - Departament de Cultura Bourse à la création du Consell Nacional de la Cultura i de les Arts (CoNCA)- Aide à la création dramaturgique en résidence d'Iberescena - Centre National des Écritures du Spectacle La Chartreuse- Bourse Odyssee du Ministère de la Culture français -Mercat de les Flors - El Graner / BBBB a reçu le Prix du Spectacle le Plus Innovant à la Foire Internationale de Théâtre et Danse en 2013, Huesca.

CAFÉ EUROPA

Expo découpe Laser TROTEC : artistes : TrollDeluxe, Damian, ...
Citygate est une coproduction Numédiart U/Mons et Mons 2015 / Rétrogaming est organisé par Rétro-Ludix / Avec la collaboration de TechnoCTÉ.

THOMAS ISRAËL SKINSTRAP

Une création de Thomas Israël. Musique : Gauthier Keyaerts ; Régie générale : Tonin Bruneton ; Lunettes: Jean-François Van Assche / Co-production : La Balsamine.

ADRIEN DESBONS DDV

Un spectacle de Adrien Desbons, assisté de Remy Corrèze (d'après une idée originale d'Adrien Desbons et Mickaël Oudot)
Avec Judith Williquet, Alessandro De pascal, distribution en cours... / Conception vidéo/lumière : Stefano Serra / Son : Remy Corrèze / Avec le soutien de la Fabrique de Théâtre, Service des arts de la scène de la Province de Hainaut

CIE FUSE LJÓS

Dance et chorégraphie : Elena Annovi
Création : Festival Della Fiaba 2014 - Modena, IT
Photo: Enrico Maria Bertani

BLANCA LI DÉESSES & DÉMONES

Direction Artistique & Chorégraphie Blanca Li
Danse Blanca Li & Maria Alexandrova / Musique Tao Gutierrez / Scénographie Pierre Attrait / Vidéo Charles Carcopino / Lumières Caty Olive

LIQUID LOFT SHINY SHINY

Danse, Chorégraphie : Luke Baio, Stephanie Cumming, Katharina Meves, Anna Maria Nowak, Arttu Palmio, Karin Pauer / Direction artistique, chorégraphie : Chris

Haring / Composition, Son : Andreas Berger / Light Design, / Scénographie : Thomas Jelinek / Costume : Julia CEPP / Théorie, Texte : Stefan Grisseemann, Thomas Edlinger / Gestion de scène : Roman Harrer / Assistance Lumière : Sveta Schwin / Photos, Vidéo Technics : Michael Loizenbauer / Aide à la production : Aymara Koch / Positionnement international : Line Rousseau / Gestion de la production : Marlies Pucher

Une co-production de ImPulsTanz Festival International de Vienne, Burgtheater de Vienne et Liquid Loft

Liquid Loft est soutenu par: MA7 Département de la Culture de Vienne (département culturel de la Ville de Vienne) et le BKA Chancellerie fédérale Art et Culture (Chancellerie fédérale autrichienne Arts & Culture)

LIQUID LOFT FALSE COLORED EYES

Danse, Chorégraphie: Luke Baio, Stephanie Cumming, Katharina Meves, Anna Maria Nowak, Arttu Palmio, Karin Pauer / Direction artistique, chorégraphie, mise en scène: Chris Haring / Composition, Son: Andreas Berger / Conception d'éclairage, scénographie: Thomas Jelinek / Costume: Julia CEPP / Théorie, Texte: Stefan Grisseemann, Thomas Edlinger / Gestion de scène: Roman Harrer / Directeur de l'éclairage: Sveta Schwin / Photos, art vidéo: Michael Loizenbauer / Assistante de Production: Aymara Koch / Positionnement international: Line Rousseau / Directeur de production: Marlies Pucher

MAGNETIC ENSEMBLE

STÉRÉOCLUB, UN BAL MASQUÉ CONTEMPORAIN
Coproducteur : Château-Rouge, Centre Culturel Charlie Chaplin, Le Lux - Scène Nationale de Valence, Centre des Arts d'Enghien-les-Bains, Festival A Vaulx Jazz, Le Plan - Ris Orangis
Avec le soutien du Manège - Scène Nationale de Maubeuge, Théâtre de Vanves, et de la Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication, du Fonds de Soutien à la Création Artistique Numérique (SCAN) du Conseil régional et de la DRAC Rhône Alpes, de l'ADAMI et du CNV.

LE THÉÂTRE DE LA PIRE ESPÈCE

VILLES COLLECTION PARTICULIÈRE

Texte, mise en scène et interprétation Olivier Ducas / Scénographie et écriture scénique Julie Vallée-Léger / Collaboration artistique Manon Claveau / Conception sonore Nicolas Letarte / Conception lumières Thomas Godefroid / Codirection technique Camille Robillard / Codirection technique, direction de production et régie Clémence Doray / Collaboration artistique Étienne Blanchette et Daniel Desparois / Assistance

scénographie Catherine Renaud D. / Une production du Théâtre de la Pire Espèce / Avec le soutien du Conseil des arts et des lettres du Québec, du Conseil des arts du Canada et du Conseil des arts de Montréal

ABD AL MALIK

Crédits : (p) & © 2015 Gibraltar / LE LABEL - [PIAS]
Editions : BMG Rights Management France / Films du Kiosque / Basic Groove Publishing
Paroles & Musique : Abd Al Malik / Bilal Al Aswad / Laurent Garnier
Editions : BMG Rights Management France / Films du Kiosque / Basic Groove Publishing

SAUF TOUT DE NOIR VÊTU

Paroles & musique : Abd Al Malik / Matteo Falcone / Bilal Al Aswad / Laurent Garnier
Editions : BMG Rights Management France / Films du Kiosque / Gibraltar / Basic Groove Publishing

SAUF JAMAIS JE T'AIME

Paroles & Musique : Abs Al Malik / Wallen / Bilal Al Aswad / Laurent Garnier
Editions : BMG Rights Management France / Films du Kiosque / Gibraltar / Basic Groove Publishing

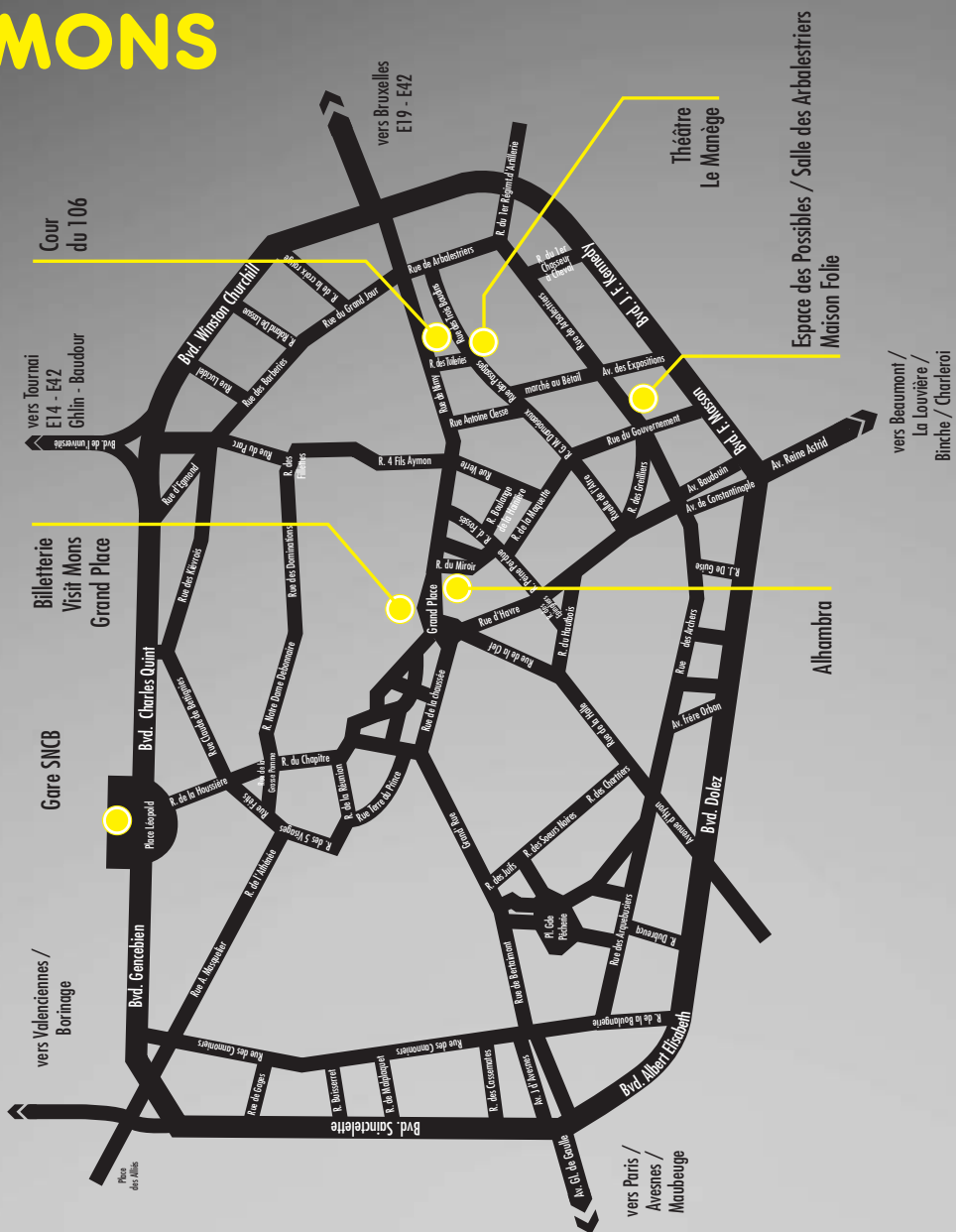
Masterisé par Gregor Zemljic

ÉTIENNE SAGLIO PROJET FANTÔME

Production : Monstre(s) - aides et soutiens : AY-ROOP, Le Théâtre La Paillette, Les Champs Libres, Le Triangle à Rennes, le centre culturel Jean Duhamel de Vitré, La Ville de Rennes».

Équipe de réalisation de l'oeuvre : Etienne Saglio à la conception, à l'écriture et à la réalisation ; Charles Goyard à la programmation électronique ; Tom Magnier au développement informatique ; Simon Maurice à la construction ; Elsa Revol à la création lumière ; Raphaël Navarro au regard extérieur ; ay-roop à l'administration, à la production et à la diffusion ; François Berger et Inès Derrien en stage de génie mécanique - INSA Lyon.

MONS



ALHAMBRA 4 rue du Miroir, 7000 Mons

THÉÂTRE LE MANÈGE, 1 rue des Passages, 7000 Mons

MAISON FOLIE, 8 rue des Arbalétriers, 7000 Mons

BILLETTERIE / VISIT MONS Grand Place Mons

COUR DU 106 106 rue de Nimy, 7000 Mons (entrée par la rue des trois boudins)

MAUBEUGE



THÉÂTRE DU MANÈGE / BILLETTERIE Rue de la Croix 59600 Maubeuge

GARE DE JEUMONT 59460 Jeumont

LA LUNA & ESPACE SCULFORT Avenue Jean Jaurès 59600 Maubeuge

ESPACE GÉRARD PHILIPPE Place Charles de Gaulle 59750 Feignies

TARIFS

SPECTACLES ET PERFORMANCES : 11 / 8 / 6 / 5€

EXPOSITION PERCEPTIONS : 3€

(Gratuit pour les - de 10 ans accompagnés d'un adulte / hors groupes scolaires)

EXPOSITION PREMIERS VIDEASTES : 9 / 6€

ABONNEMENT : Tarif réduit pour tous les spectacles (3 spectacles minimum)

BILLETS SOIRÉES MAUBEUGE :

Exposition + 2 spectacles : 15€

Exposition + 3 spectacles : 18€

AVANTAGES !

Gardez vos tickets, il vous donne droit à des réductions. Tarif réduit pour l'expo Viola/Fox sur présentation d'un ticket VIA et vice versa.

BUS COCKTAILS 

De Maubeuge>Mons

Vendredi 11 Mars

Départ du Théâtre du Manège de Maubeuge à 18H

19H : *A House in Asia* - Théâtre le Manège - Mons

21H : *BBB Brickman Brando Bubble Boom* - Théâtre le Manège - Mons

Visite de l'installation *Still to sad to tell you* entre les 2 spectacles

De Mons> Maubeuge

Jedi 17 Mars

Départ de la place Nervienne de Mons à 18H

19H : *Ljós* - Espace Sculfort Maubeuge

19H30 > 20H : Visite de l'exposition *Perceptions* - Espace Sculfort Maubeuge

20H : *Déesses & Démons* - La Luna Maubeuge

RENSEIGNEMENTS RÉSERVATIONS

MAUBEUGE (F)

Le Manège Scène Nationale

BILLETTERIE MAUBEUGE

+ 33 (0)3 27 65 65 40

billetterie@lemanege.com

Lundi 11h30>12h30 / 13h30>18h

Mardi>vendredi 10h>12h30 / 13h30>18h

Réservation groupes

Tél : + 33 (0)3 27 65 93 83

Administration

T + 33 (0)3 27 65 15 00

F + 33 (0)3 27 65 93 80

infos@lemanege.com

MONS (B)

Le manège.mons scène transfrontalière de création et de diffusion asbl

BILLETTERIE MONS

+ 32 (0)65 39 59 39

tickets@lemanege-mons.be

Du lundi au samedi de 9H30 à 17H30 et le dimanche de 9H30 à 16H30

Théâtre Royal, Visit Mons - Grand Place, 7000 Mons

Administration

T + 32 (0)65 39 98 00

F + 32 (0)65 39 98 09

contact@lemanege-mons.be

PARTENAIRES



LES ENTREPRISES DANS LA COURSE



LES ENTREPRISES PARTENAIRES



LES ENTREPRISES FOURNISSEURS



Région
Nord Pas de Calais - Picardie

FESTIVAL SOUTENU PAR LA RÉGION DU NORD PAS DE CALAIS - PICARDIE



LEMANEGE.COM


LEMANEGE
MONS MAUBEUGE